



**QORTI CIVILI PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF MARK CHETCUTI LL.D.**

**Illum I-Erbgha, 27 ta' Frar, 2019**

Numru 6

**Rikors Guramentat Nru. 131/2019**

**Dr Abigail Bugeja bhala Mandatarju Specjali tas-socjeta  
assikuratrici estera American Steamship Owners Mutual  
Protection and Indemnity Association, Inc.  
(Socjeta Amerikana bin-numru tar-registrazzjoni 13-4924570)  
f'isimha propja u kif surrogata fid-drittijiet ta'**

**Master Capt. Rakesh Kumar  
Chief Officer Modak Jasim Ibrahim  
2nd Officer Nevidomy Oleksandr  
3rd Officer Rathaur Girish Hoshiyar Singh  
Chief Engineer Rahman Mohammed Arifur  
2nd Engineer Islam Delwar  
3rd Engineer Omveer Singh  
Electrical Officer Tandel Sapnilkumar Kantilal  
Bosun Abdul Hashem  
AB George Espin Pradin Nishonth  
AB Buddha Bhanu Prakash  
OS Singh Chanpreet  
OS Devashish Gupta  
Fitter/Oiler Molla MD Rezaul Karim  
Oiler Krishan Pal Singh  
Oiler Kumar Chauhan Arvind  
Oiler Elumalai Praveenkumar  
Wiper Panchatsharam Ragavendiran  
Chief Cook Gurvinder Pal  
Messboy Tumbala Raju**

**vs**

**II-Bastiment M.T. "PHAEDRA BRIGHT-1" (IMO Nru. 9213301)**

## Il-Qorti,

Rat ir-rikors guramentat tal-attrici nomine tal-11 ta' Frar 2019 li jghid hekk:

1. Illi s-socjeta rikorrenti tipprovdi servizzi ta' assikurazzjoni marittimi lill-bastiment intimat sabiex l-istess bastiment ikun kopert b'polza t'assikurazzjoni kif jidher mid-dokument hawn anness u mmarkat 'A';

2. Illi fix-xhur precedenti, s-socjeta rikorrenti giet avvicinata minn erbgħa u ghoxrin (24) crew member mpjegati fuq il-bastiment intimat sabiex jinfurmawha illi s-sidien tal-istess bastiment u jew il-Managers tal-istess bastiment naqsu milli jhallsu l-pagi tagħhom ghax-xhur ta' Gunju (in parte), Lulju, Awwissu, Settembru u Ottubru tas-sena elfejn u tmintax (2018) u saħansitra naqsu milli jipprovdu diversi provvisti lill-bastiment fosthom bunkers u ilma. Fil-fatt, l-istess crew members kienu avvicinaw lis-socjeta rikorrenti wara li s-sidien tal-bastiment intimat kienu ilhom diversi gimghat iwegħduhom il-pagi tagħhom mingħajr ma jeffettwaw il-hlas rispettiv;

3. Illi s-socjeta rikorrenti kellha d-dover li tonora l-obbligi tagħha il-skond il-Ligi Sussidjarja 234.51 tal-Ligijiet ta' Malta kif ukoll skond il-klawzoli inseriti fil-kuntratt tal-P&I Marine Insurance Class 1, Rule 1, Section 4.29. Il-provvedimenti legali tal-Ligi Sussidjarja jstipulaw illi l-hlasijiet tal-pagi tal-crew members, kif ukoll is-spejjez necessarji u r-ripatriazzjoni tagħhom, għandhom jithallsu mill-financial security system tal-bastiment intimat, u cioe f'dan il-kaz hija s-socjeta rikorrenti. Minbarra f'hekk, is-socjeta rikorrenti giet avvicinata wkoll mill-'International Transport Workers Federation', u cioe il-Union tal-crew members rispettivi li interpellat l-istess socjeta rikorrenti sabiex tonora l-obbligi tagħha taht il-Maritime Labour Convention u biex thallas l-arretrati ta' pagi li s-sidien u jew il-Managers tal-bastiment intimat ma kienux hallsu;

4. Illi nonostante li s-socjeta rikorrenti ppruvat tikkomunika mas-sidien u l-Managers tal-istess tal-bastiment intimat u tinterpellahom sabiex jeffettwaw il-pagi rispettivi u jhallsu l-ispejjez l-oħra, dawn baqghu inadempjenti u a kawza ta' dan, is-socjeta rikorrenti kellha tipprocedi bil-hlas tal-pagi rispettivi u spejjez ancillari, liema pagi kienu jammontaw għas-somma ta' mija u tmienja u hamsin elf mija u sbatax-il Dollaru Amerikan u tnejn u disghin centezmu (USD 158,117.92) ekwivalenti għal mija u wiehed u erbghin elf u erba' mitt Ewro (Eur 141,400.00) jew somma verjuri flimkien mal-bank charges rispettivi li jammontaw għas-somma ta' elf mitejn u disa' u hamsin Dollaru Amerikan u ghaxar centezmu (USD 1,259.10) ekwivalenti għas-somma ta' elf u disa' u disghin Ewro u tlieta u tletin centezmu (Eur 1,099.33). Flimkien mal-hlasijiet tal-pagi tal-membri tal-ekwipagg, is-socjeta rikorrenti hallset ukoll l-ispejjez relatati mar-ripatriazzjoni ta' sitta (6) mill-crew members liema spejjez jammontaw għas-somma ta' elf tlett mija u hamsin Ewro (Eur 1,350.00) kif ukoll spejjez relatati mal-conveyance li giet inkarigata sabiex tigi accertata s-sitwazzjoni abbord l-imsemmi bastiment liema spejjez jammontaw għas-somma ta' elf hames mija u hames Ewro (Eur 1,505.00). B'zieda ma' dan, is-socjeta rikorrenti kellha tinkorri spejjez relatati mal-assistenza reza fir-rigward tat-trasferiment tal-pagi tal-ekwipagg u servizzi ancillari liema spejjez jammontaw għas-somma ta' hmistax-il elf tmien mija u erbghin Ewro (Eur 15,840.00) flimkien mal-ispejjez tal-agenti li jinkludu anchorage fees u bunkers suppliti lill-imsemmi bastiment, liema spejjez jammontaw għas-somma ta' hamsin elf disa' mija u seba' u hamsin Ewro u erba' u tletin

centezmu (Eur 50,975.34). FI-ahhar nett, il-bastiment intimat naqas ukoll milli jhallas il-polza asskurattiva mahruqa mis-socjeta rikorrenti fuq l-imsemmi bastiment u li liema polza asskurattiva tammonta ghas-somma ta' seba' u ghoxrin elf seba' mija u tmienja u erbghin Dollaru Amerikan u hamsa u tmenin centezmu (USD 27,748.85) ekwivalenti ghas-somma ta' erba' u ghoxrin elf mitejn u hamsa u ghoxrin Ewro u tlieta u tmenin centezmu (Eur 24,225.83). Dawn l-ispejjez flimkien mal-pagi tal-membri tal-ekwipagg tal-bastiment intimat gew imhallsa f'dawn l-ahhar gimghat, liema hlas sar mis-sidien tal-istess bastiment lis-socjeta rikorrenti;

5. Illi wara li saru l-imsemmija hlasijiet, l-ekwipagg li kien abbord l-imsemmi bastiment baqa' jitlob is-socjeta rikorrenti tissupplixxi l-provvisti necessarji ghall-istess bastiment liema provvisti kienu jinkludu bunkers u ilma fost affarijiet ohrajn, u dan wara li s-sidien tal-bastiment regghu ghal darba ohra injoraw it-talbiet tal-membri tal-ekwipagg u baqghu inadempjenti fir-rigward tal-fornitura tal-imsemmija provvista. Is-socjeta rikorrenti kienet obligata ai termini tal-Ligi Sussidjarja 234.51 tal-Ligijiet ta' Malta li tissupplixxi tali necessatajiet lill-bastiment intimat liema necessatijiet kienu jinkludu bunkers, ilma, provvisti u spejjez ohra. Fil-fatt, bejn il-perjodu tal-erbatax (14) ta' Novembru tas-sena elfejn u tmintax (2018) u d-disa' (9) ta' Jannar tas-sena elfejn u dsatax (2019), is-socjeta rikorrenti pprovdiet hames (5) provvisti ta' bunkers u diversi provvisti ohrajn fosthom provvista tal-ilma lill-ekwipagg u lill-bastiment. B'zieda ma' dan, is-socjeta rikorrenti kellha taghmel tajjeb ghall-ispejjez tal-agenti li kienu jinkludi l-anchorage fees u spejjez ancillari. Di piu, l-bastiment intimat naqas milli jhallas pagament dovut fuq il-polza asskurattiva f'Dicembru tas-sena elfejn u tmintax (2018) liema pagament jammonta ghas-somma ta' seba' u ghoxrin elf seba' mija u tmienja u erbghin Dollaru Amerikan u hamsa u tmenin centezmu (USD 27,748.85) ekwivalenti ghas-somma ta' erba' u ghoxrin elf mitejn u disa' u erbghin Ewro u sitta u tletin centezmu (Eur 24,249.36). B'kollox il-bastiment intimat kellu jhallas is-somma komplessiva ta' tlett mija u sitta u tmenin elf hames mija u hamsa u disghin Ewro u erba' u hamsin centezmu (Eur 386,595.54) lis-socjeta rikorrenti. Wara diversi tentattivi sabiex is-sidien tal-imsemmija bastiment jhallsu l-ispejjez u ma jibqghux inadempjenti fir-rigward tal-obbligi taghhom versu l-bastiment u l-ekwipagg tieghu, huma pprocedew biex ihallsu dawn l-ispejjez matul l-ewwel gimgha ta' Frar tas-sena elfejn u dsatax (2019);

6. Illi nonostante li saru l-imsemmija hlasijiet, is-sidien tal-bastiment intimat ma setghux ilahhqu mal-ispejjez l-ohra li gew inkorsi fix-xahar ta' Jannar tas-sena elfejn u dsatax (2019) u lanqas ma kienu f'pozizzjoni li jhallsu l-pagi tal-ekwipagg ghax-xhur ta' Novembru (in parte) u Dicembru tas-sena elfejn u tmintax (2018), u tax-xahar ta' Jannar tas-sena elfejn u dsatax (2019). Fil-fatt, l-ekwipagg tal-bastiment intimat talbu lis-socjeta esponenti tonora l-obbligi taghha ai termini tal-Maritime Labour Convention u biex thallas il-pagi li huma dovuti lilhom tax-xhur precedenti (Kopja tal-ittra mibghuta mill-ekwipagg lis-socjeta esponenti flimkien ma' elenku tal-pagi dovuti lill-istess ekwipagg qeghdin jigu hawn annessi u mmarkati bhala Dok. 'B' u Dok. 'C' rispettivament). Il-pagi li gew imhallsa mis-socjeta esponenti lill-membri tal-ekwipagg tal-bastiment intimat sal-ahhar ta' Jannar tas-sena elfejn u dsatax (2019) jammontaw ghas-somma ta' mija u ghoxrin elf erba' mija u tnejn u tmenin Dollaru Amerikan u tmienja u hamsin centezmu (USD 120,482.58) ekwivalenti ghas-somma ta' mija u tmient elef seba' mija u wiehed u tletin Ewro u erbghin centezmu (EUR 108,731.40) (inkluz bank charges) jew somma verjuri. Fil-fatt, qed jigi hawn anness ukoll kopja tad-dikjarazzjoni ffirmata mill-membri tal-ekwipagg sabiex

jikkonfermaw li huma rceview il-hlasijiet mis-socjeta esponenti ghall-arretrati ta' pagi tax-xhur hawn indikati flimkien mar-remittance advices tal-pagamenti li saru mis-socjeta H. Vassallo & Associates Limited ghan-nom tas-socjeta esponenti. Ilkoll qed jigu mmarkati Dok. 'D1- D20' u Dok. 'E1-E20');

7. Illi barra mill-pagi ndikati f'punt numru sitta (6) hawn fuq indikat, matul ix-xahar ta' Jannar tas-sena elfejn u dsatax (2019), is-socjeta esponenti kellha ghal darba ohra taghmel tajjeb ghas-segwentu spejjez minhabba li s-sidien tal-bastiment m'humieq ilahhqu mal-imsemmija spejjez tal-istess bastiment. Dawn jinkludu: 1) Spejjez inkorsi in konnessjoni mal-assistenza reza lill-bastiment intimat u lis-sidien tieghu u lill-ekwipagg tieghu ghall-fornitura tal-provvisti u bunkers inkluz hlas tal-pagi rispettivi liema spejjez jammontaw ghas-somma ta' sittax-il elf u disa' mitt Ewro (Eur 16,900.00) (Kopja tal-fattura qed tigi hawn annessa u mmarkata bhala Dok. 'F'); 2) Spejjez tal-Agent tal-bastiment intimat liema spejjez jinkludu l-'Anchorage Fees' bejn it-tmienja (8) ta' Jannar u t-tlettax (13) ta' Frar tas-sena elfejn u dsatax (2019) u li jammontaw ghas-somma ta' ghoxrin elf tlett mija u hamsin Ewro (Eur 20,350.00) (Kopja tal-fattura qed tigi hawn annessa u mmarkata bhala Dok. 'G'); 3) Spejjez tal-Conveyance talli attenda l-Marixxall tal-Qorti ghall-finijiet ta' notifika liema spejjez jammontaw ghall-hames mija u hamsa u tmenin Ewro (Eur 585.00) (Kopja tal-fattura qed tigi hawn annessa u mmarkata bhala Dok. 'H'); 4) Bunkers suppliti lill-bastiment intimat fis-seba' u ghoxrin (27) ta' Jannar tas-sena elfejn u dsatax (2019) liema spejjez jammontaw ghas-somma ta' disa' u ghoxrin elf erba' mija u tnax-il Ewro u hamsin centezmu (Eur 29,412.50) (Kopja tal-fattura qed tigi hawn annessa u mmarkata bhala Dok. 'I'); 5) Provvista tal-ilma supplita lill-bastiment intimat fit-tmienja u ghoxrin (28) ta' Jannar tas-sena elfejn u dsatax (2019) liema provvista tammonta ghas-somma ta' tlett elef mitejn u hamsin Ewro (Eur 3,250.00) (Kopja tal-fattura qed tigi hawn annessa u mmarkata bhala Dok. 'J'); 6) Bunkers suppliti lill-bastiment intimat fil-hamsa (5) ta' Frar tas-sena tas-sena elfejn u dsatax (2019) liema spejjez jammontaw ghas-somma ta' disa' u ghoxrin elf mija u tlieta u ghoxrin Ewro u tmienja u tletin centezmu (Eur 29,123.38) (Kopja tal-fattura qed tigi hawn annessa u mmarkata bhala Dok. 'K'); 7) Varji provvisti suppliti lill-bastiment intimat inkluz l-ispejjez ghall-lanca sabieq jitwasslu l-imsemmija provvisti fuq il-bastiment li lkoll jammontaw ghas-somma ta' disa' elef mitejn u disa' u erbghin Ewro u hamsin centezmu (Eur 9,249.50) (Kopja tal-Fattura qed tigi hawn annessa u mmarkata bhala Dok. 'L'). B'dan kollu, s-socjeta esponenti kellha ghal darba ohra taghmel tajjeb ghas-somma ta' mitejn u sbatax-il elf sitt mija u ewro u tmienja u sebghin centezmu (Eur 217,601.78). Din is-somma hija certa, likwida u dovuta;

8. Illi minn dan kollu, huwa ampjament evidenti li s-sidien tal-bastiment intimat m'humieq qed ilahhqu mal-ispejjez tal-istess bastiment, liema spejjez jinkludu l-pagi tal-ekwipagg u li l-istess spejjez qed jammontaw ghall-eluf kbar kull xahar fejn qed jithallsu unikament mis-socjeta esponenti. F'dan ir-rigward is-socjeta esponenti tissottometti wkoll illi r-responsabbilta' li tonora l-obbligi taghha versu l-bastiment intimat tintemm fit-tnejn u ghoxrin (22) ta' Frar tas-sena elfejn u dsatax (2019) u dana stante li l-polza assikurattiva li nharget fuq l-istess bastiment intimat giet ikkancellata. Fil-fatt, fil-prezent il-bastiment intimat m'ghandu l-ebda polza assikurattiva u dana stante li c-certifikati tal-bandiera u tal-Classification Society gew ikkancellati minhabba l-adempjenzi tas-sidien tal-bastiment. Huwa propju ghal dan il-fatt ewlieni li hemm ezigenza li l-bastiment intimat jinbiegh pendente lite u dan bhalma gie mitlub fi proceduri ohrajn li gew intavolati mis-socjeta esponenti (Rikors Numru

19/2019MCH) u dan sabiex sidien godda jassumu r-responsabbilta tieghu u jnehhu l-istess bastiment mill-ibhra territorjali;

9. Illi s-socjeta rikorrenti ghandha drittijiet in rem kontra l-bastiment in kwistjoni ai termini tal-Artikoli 742B(o), (q), (r), (s) and (x), u 742D tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta;

10. Illi l-kreditu in kwistjoni igawdi minn privilegg marittimu ai termini tal-Artikolu 50 tal-Kapitlu 234 tal-Ligijiet ta' Malta;

11. Illi s-socjeta rikorrenti qeghda tipprezenta kontestwalment mal-kawza odjerna, talba ghall-hrug ta' mandat ta' arrest kwatelatorju fl-ismijiet premessi, u dan sabiex l-interessi tas-socjeta rikorrenti jigu salvagwardjati;

12. Illi nonostante s-socjeta rikorrenti interpellat lis-sidien tal-bastiment sabiex ihallsu s-somma ta' mitejn u sbatax-il elf sitt mija u ewro u tmienja u sebghin centezmu (Eur 217,601.78), l-istess socjeta rikorrenti ghadha ma rceviet l-ebda hlas u ghalhekk kellha ssir din il-kawza;

13. Illi huwa fl-interess tas-socjeta rikorrenti illi din il-kawza tigi deciza skond it-talbiet bid-dispensa tas-smigh tal-kawza ai termini tal-Artikolu 167 tal-Kapitlu 12 tal-Ligijiet ta' Malta;

14. Illi l-esponenti, bin-numru tal-Karta tal-Identita' b'numru 74986M bhala mandatarju specjali tas-socjeta assikuratrici estera American Steamship Owners Mutual Protection and Indemnity Association, Inc. (Socjeta Amerikana bin-numru tar-registrazzjoni 13-4924570) taf personalment dwar il-fatti kif dedotti u qeghda tikkonferma bil-gurament taghha, u sa fejn taf hi, l-bastiment intimat m'ghandux eccezzjonijiet x'jaghti kontra t-talbiet rikorrenti;

Ghaldaqstant, il-bastiment intimat ghandu jghid ghaliex din l-Onorabbli Qorti ma ghandhiex, prevja kwalsiasi dikjarazzjoni ohra opportuna, tilqa' s-segwenti talbiet billi:

1. Tiddeciedi din il-kawza bid-dispensa tas-smigh tal-kawza ai termini tal-Artikolu 167 tal-Kapitlu 12 tal-Ligijiet ta' Malta;

2. Tiddikjara l-bastiment intimat debitur tas-socjeta rikorrenti assikuratrici estera American Steamship Owners Mutual Protection and Indemnity Association, Inc. (Socjeta Amerikana bin-numru tar-registrazzjoni 13-4924570) fl-ammont ta' mitejn u sbatax-il elf sitt mija u ewro u tmienja u sebghin centezmu (Eur 217,601.78) bl-imghaxijiet legali mid-data ta' kull fattura sad-data tal-pagament effettiv, rapprezentanti pagi lill-membri tal-ekwipagg u diversi provvisti forniti lill-bastiment intimat inkluz spejjez ancillari relatati mal-manteniment tal-bastiment intimat u l-ekwipagg tieghu;

3. Tikkundanna lill-bastiment intimat ihallas lis-socjeta rikorrenti s-somma ta' mitejn u sbatax-il elf sitt mija u ewro u tmienja u sebghin centezmu (Eur 217,601.78), bl-imghaxijiet legali mid-data ta' kull fattura sad-data tal-pagament effettiv.

Bl-ispejjez gudizzjarji, inkluzi dawk tal-mandat ta' arrest kawtelatorju pprezentat kontestwalment mal-kawza odjerna fl-ismijiet premissi, kontra l-bastiment intimat li min issa huwa ngunt sabiex jidher in subizzjoni.

Rat li l-vapur konvenut debitament notifikat ma deher hadd ghalih f'dawn il-proceduri u anqas id-difensur tieghu ma deher biex jiddefendu ruhhom mill-pretensjonijiet attrici;

Rat il-lista tax-xhieda u dokumenti;

L-attrici nomine tiddikjara bil-gurament taghha illi l-ammont mitlub fl-att promotur ghadu dovut;

Rat li l-kawza thalliet ghas-sentenza.

### **ikkunsidrat**

Din hi kawza maghmula mis-socjeta assikuratrici tal-bastiment intimat li effettwat numru ta' pagamenti senjatament pagi tal-bahhara tal-bastiment kif ukoll spejjez ghar-ripatriazzjoni taghhom u provvisti necessarji ta' bunkers, anchorage fees u ilma u dan peress li s-sidien jew il-managers tal-bastiment naqsu li jaghmlu dan kif kienu obbligati. Dan id-dover jirrizulta kemm mill-istess polza ta' assikurazzjoni P&I Marine Insurance Class 1 Rule 1 Section 4.29 u l-ligi sussidjaraja 234.51 naxxenti mill-Kap. 234 tal-Ligijiet ta' Malta. In oltre s-socjeta assikuratrici hallset ukoll l-ispiza tal-polza mahruqa ghal bastiment billi s-sidien naqsu li jhallsuha. Ghalkemm tul din il-vicenda s-sidien hallsu parti minn dawn l-ispejjez, is-socjeta assikuratrici regghet hallset ukoll l-ispiza ghal polza assikurativa fuq il-vapur billi is-sidien naqsu li jaghmlu dan.

Is-socjeta attrici esebiet il-polza ta' assikurazzjoni bit-tigdid taghha (fol. 21 sa 27 tal-process) kif ukoll il-fatturi tal-hlasijiet li saru (fol. 75 sa 87 tal-process). Gie esebiet ukoll prospett dettaljat tal-hlasijiet li ghamlet is-socjeta attrici, pagamenti li saru minn sid il-bastiment u l-bilanc dovut ta' €386,595.54.

Is-socjeta attrici tissottometti li ghandha drittijiet in rem kontra l-vapur a tenur tal-artikolu 742B(o), (q), (r), (s) u (x) u 742D tal-Kap. 12. Il-Qorti taqbel mas-socjeta

attrici li din l-azzjoni tista' titmexxa a bazi tal-imsemmija artikoli, u billi ma hemmx prova kontra dak li jrid l-artikolu 742D(a) tal-Kap. 12.

Il-vapur konvenut ma ressaq ebda oppozizzjoni ghat-talba u anqas deher rapprezentant tieghu jew difensur tieghu u ma saret ebda sottomissjoni mill-vapur konvenut kontra l-provi prodotti mis-socjeta attrici.

Il-Qorti tqis illi s-socjeta attrici gabet provi cara dwar il-pretensjoni taghha permezz tad-dokumenti esebiti u fatturi u hlasijiet. Il-Qorti hi tal-fehma illi l-azzjoni attrici hi permissibli ai termini tal-artikoli 742B u 742D.

Ghalhekk il-Qorti tqis it-talbiet attrici gustifikati u qed jigu milqugha.

### **Decide**

Ghal dawn ir-ragunijiet il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' t-talbiet attrici u tikkundanna lil bastiment ihallas lis-socjeta attrici s-somma ta' mitejn u sbatax-il elf sitt mija u ewro u tmienja u sebghin centezmu (€217,601.78), bl-imghaxijiet legali mid-data ta' kull fattura sad-data tal-pagament effettiv. Spejjez ghal vapur konvenut.

Onor. Mark Chetcuti LL.D.

Imhallett

Anne Xuereb

Deputat Registratur